

PRÉFACE SUR SOPHONIE.

D'après l'inscription qui est à la tête de sa prophétie, Sophonie était fils de Chusi, fils de Godolias, fils d'Amarias et fils d'Ezéchias.

Aben-Ezra et d'autres commentateurs ont pris cet Ezéchias pour le roi de Juda, et en ont conclu que Sophonie était comme Isafe de sang royal. Mais ce sentiment a été combattu par D. Calmet, Jahn, Rosenmüller et d'autres critiques, qui ont fait observer que de Josias, sous lequel vivait Sophonie, jusqu'à Ezéchias, il n'y avait que trois générations, tandis qu'il y en aurait quatre, si le roi de Juda était son premier ancêtre. Ils ajoutent qu'Ezéchias n'eut d'autre fils que Manassé; qu'il n'est jamais question dans l'Écriture d'Amarias, et que s'il s'était agi du roi de Juda dans l'inscription, ses auteurs n'auraient pas manqué de décorer de son titre Ezéchias.

La question est restée indécise, mais, ce qu'il y a de plus important, on ne doute pas de l'époque à laquelle Sophonie a prophétisé. Il est certain qu'il a exercé son ministère sous Josias, dans les premières années de ce prince, puisqu'il nous peint les désordres qui existaient à Jérusalem avant la réforme religieuse de ce prince, et qu'il prédit la ruine de Ninive, qui arriva la 4^e année du règne de ce monarque.

Son livre se divise en trois chapitres. Dans le premier, il nous montre les vengeances que le Seigneur exercera sur Juda et sur Jérusalem. Ce sera un jour de colère et de malheur. Tout sera exterminé, les hommes et les animaux. Le Seigneur examinera Jérusalem à la lumière des lampes, aucun crime, aucun forfait n'échappera à sa fureur. Dans ce tableau, certains traits sont si vifs et si profonds que, suivant la remarque de saint Jérôme, ils nous reportent au delà de la prise de Jérusalem par les Chaldéens et les Romains, pour nous faire entrevoir, la ruine du monde, le jugement universel à la fin des temps (chap. 1).

Au second chapitre, après avoir invité les méchants à prévenir les vengeances célestes et exhorté les humbles à s'attacher à la justice, pour se mettre à l'abri de la colère du Seigneur, le Prophète annonce la désolation du pays des Philistins, qui doit devenir le partage des enfants de Jacob au retour de la captivité, la ruine des Moabites et des Ammonites, que les Juifs devaient eux-mêmes punir, les malheurs qui doivent fondre sur l'Éthiopie, et enfin la chute de l'empire d'Assyrie et la ruine de Ninive, dont l'emplacement doit être changé en un désert appelé à servir de retraite aux bêtes sauvages (chap. II).

Enfin, au troisième chapitre, Sophonie revient sur Jérusalem, lui reproche de nouveau ses infidélités, mais, tout en lui annonçant les vengeances du Seigneur, il nous montre ses miséricordes, faisant sortir des ruines de la cité sainte une société nouvelle formée de la réunion de tous les peuples, au sein de laquelle on n'invoquera plus que le vrai Dieu, et qui jouira de la paix et de la gloire sous la protection du Seigneur. Ainsi la conversion des Gentils au temps du Christ, la conversion des Juifs à la fin des siècles, la possession des biens éternels par la maison de Juda et la maison d'Israël réunies, voilà les promesses consolantes par lesquelles ses oracles se terminent.

On peut donc, comme le dit l'auteur de la *Bible de Vence*, rapporter toute cette prophétie à trois objets principaux : les vengeances du Seigneur sur Juda et sur Jérusalem ; les vengeances du Seigneur sur les Philistins, les Moabites, les Ammonites, les Éthiopiens et les Assyriens ; la délivrance, la réunion des deux maisons d'Israël, la formation de l'Église, la conversion des Gentils, et leur union avec les Juifs dans le culte du vrai Dieu.

SOPHONIE.

CHAPITRE PREMIER.

Jour terrible des vengeances du Seigneur. Désolation affreuse prête à tomber sur les enfants de Juda.

1. Verbum Domini, quod factum est ad Sophoniam filium Chusi, filii Godolias, filii Amarias, filii Ezechias, in diebus Josias filii Amon regis Judæ.

2. Congregans congregabo omnia a facie terræ, dicit Dominus :

3. Congregans hominem et pecus, congregans volatilia cæli, et pisces maris ; et ruinæ impiorum erunt ; et disperdam homines a facie terræ, dicit Dominus.

4. Et extendam manum meam super Judam, et super omnes habitantes Jerusalem ; et disperdam de loco hoc reliquias Baal, et nomina ædituorum cum sacerdotibus :

5. Et eos qui adorant super tecta militiam cæli, et adorant et jurant in Domino, et jurant in Melchom.

6. Et qui avertuntur de post tergum Domini, et qui non quæsierunt Dominum, nec investigaverunt eum.

7. Silete a facie Domini Dei ; quia

CAP. I. — 1. *Filii Amariæ, filii Ezechias*. — Aben-Ezra, d'accord avec les rabbins, Huet, Rondet, Eichorn et d'autres commentateurs, ont cru que cet Ezéchias était le roi de Juda, mais nous avons vu que ce sentiment n'était pas certain (Voy. notre Préface sur Sophonie). La Vulgate écrit d'ailleurs *Ezechias*, au lieu de *Ezechias*, mais dans l'Hébreu, le nom est le même que celui du roi de Juda.

2. *Congregans congregabo*. Le mot hébreu signifie *congregare* et *delere*. Ici il a ce dernier sens, dit Drach. Il aurait donc été mieux de traduire : Je ferai périr, j'exterminerai.

4. *Reliquias Baal*. On voit, d'après ce verset et les suivants, que Sophonie a prophétisé au commencement du règne de Josias, avant que ce prince n'eût fait la réforme religieuse qui a illustré son règne.

7. *Juxta est dies Domini*. Ce jour du Seigneur, dont il est aussi parlé dans le Prophète Joel (I, 15), est le jour de la vengeance qui devait éclater, d'abord par la prise de Jérusalem et la destruction du temple sous Nabuchodonosor et ses Chaldéens, ensuite par les mêmes catastrophes de la part de Titus et des Romains, et, en troisième lieu, par le jugement dernier à la fin des siècles.

CAP. I. — 1. *In diebus Josias*. Quo tempore etiam Jeremias prophetavit, ut patet ex Jerem., 1.

2. *Congregans congregabo*. Colligam et coacervabo in captivitate., Chald., *delens delebo*, id est, omnia omnino delebo et perdam ; nam colligere in Scriptura aliquando significat vitam adimere. LXX habent, *defectione deficiet homo, et jumenta*.

3. *Ruinæ impiorum erunt*. Impii, qui me relicto idola secuti sunt, magnis et ineluctabilibus calamitatibus opprimuntur.

4. *Extendam manum meam*. Vindicem. — *Super Judam*. Duas tribus intelligit, Judam et Benjamin. — *Reliquias Baal*. Ita ut nullum remaneat vestigium cultus profani idoli Baal. — *Nomina ædituorum*. In hebræo est *chemarim* ; quasi dicat. Accensores ignis et thuris, thurificatores, a radice *chamar* id est, *accendit, ussit*. — * *Cum sacerdotibus*. Stirpis quidem Aronice, sed idolorum cultoribus. Vide Ezech., 8.

5. *Super tecta*. In quibus facile excitari poterant aræ, cum essent planæ, ut sæpe dictum est. — *Militiam cæli*. Solem, lunam et stellas. — *Adorant, et jurant in Domino*. Disperdam eos qui simul colunt Deum et Melchom, id est, Moloch, et per utrumque æque jurant.

6. *Qui avertuntur de post tergum Domini*. Qui Dominum non sequuntur, sed abeunt post idola. Chald., *qui avertuntur retrorsum a cultu Domini*. — *Qui non quæsierunt*. Est ejusdem sententiæ repetitio. LXX, *qui non requirunt Dominum, et qui non retinent Dominum*. Adhibetur a propheta repetitio ad majorem exaggerationem.

7. *Silete a facie Domini*. Silentes timete et reveremini Dominum. Eodem sensu dixerunt LXX, *ἐλάλεισθε, timete*. — *Juxta est dies Domini*. Justitiæ et vindictæ exercendæ. —